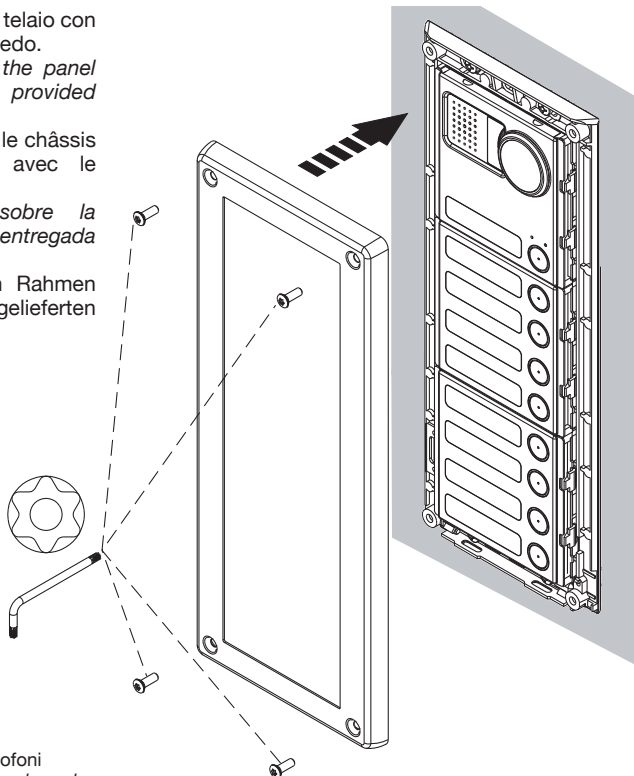


7

Montare la cornice sul telaio con la chiave fornita a corredo.
Mount the frame on the panel structure with the provided spanner.
 Monter l'habillage sur le châssis avec la clé livrée avec le produit.
Poner el marco sobre la armadura con la llave entregada junto al producto.
 Den Einsatz auf den Rahmen mit dem dazu mitgelieferten Schlüssel montieren.



A Ai successivi videocitofoni
To the following video door phones
 Aux vidéo phones suivants
 A los videointerfono sucesivos
 Zu den folgenden Videosprechanlage

B Ai moduli successivi
To next modules
 Vers les modules suivants
 A los siguientes módulos
 An die nachfolgenden Module

C Modulo tasti
Button module
 Module touches
 Módulo de teclas
 Tastenmodul

D Distributore video
Video distributor
 Distributeur vidéo
 Distribuidor video
 Videoverteiler

E Azionamento apriporta
Door lock release activation
 Activation ouvre-porte
 Accionamiento apertura puerta
 Aktivierung des Türöffner

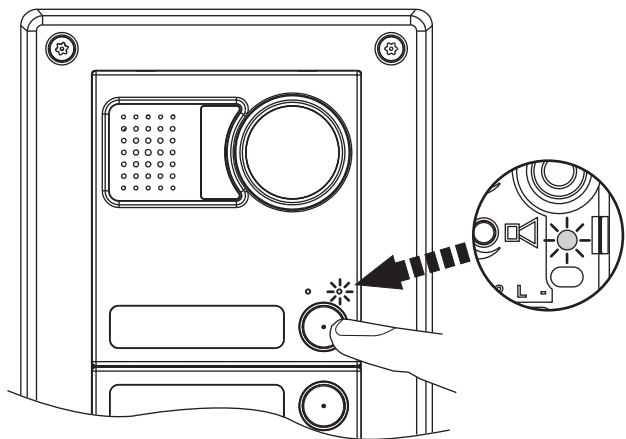
F Alimentatore
Power supply
 Alimentateur
 Alimentador
 Netzteil

G Rete~
Mains ~
 Réseau~
 Red ~
 Netz~

H Serratura elettrica
Electric lock
 Serrure électrique
 Cerradura eléctrica
 Elektrisches Schloß

I Illuminazione cartellini
Name tag lighting
 Eclairage des étiquettes
 Iluminación de tarjeteros
 Namensschildbeleuchtung

L Modulo telecamera e
 posto esterno integrato con 1 tasto
Embedded camera module and door unit with 1 button
 Module caméra et poste externe intégré avec 1 touche
 Módulo cámara y microaltavoz integrado con 1 tecla
 Kameramodul und integrierte Außenstelle mit einer Taste



Funzione “feedback di chiamata”: al momento della chiamata da un qualsiasi modulo con tasti, viene emesso dal posto esterno un segnale visivo che testimonia l’effettivo inoltro della chiamata (led lampeggiante).

ATTENZIONE: tale prestazione non è disponibile su impianti con chiamata 12 Vca (Mod. 1130, Ranger, ...) e nel caso di separazione dei contatti comuni tasti (G/T).

“Call feedback” function: A visual signal indicating that the call is actually being placed (blinking LED) will be generated by the door unit when a call is being made by any module with buttons.

IMPORTANT: This feature is not available in 12 Vac call systems (Mod. 1130, Ranger, etc.) and if button common contacts (G/T) are separated.

Fonction “feedback d’appel”: lors d’un appel en provenance de n’importe quel module muni de touches, le poste externe émet un signal visuel témoignant l’envoi effectif de l’appel (led clignotante).

ATTENTION: cette fonction n’est pas disponible sur les installations avec appel 12 Vac (Mod. 1130, Ranger, ...) et en cas de séparation des contacts communs de touches (G/T).

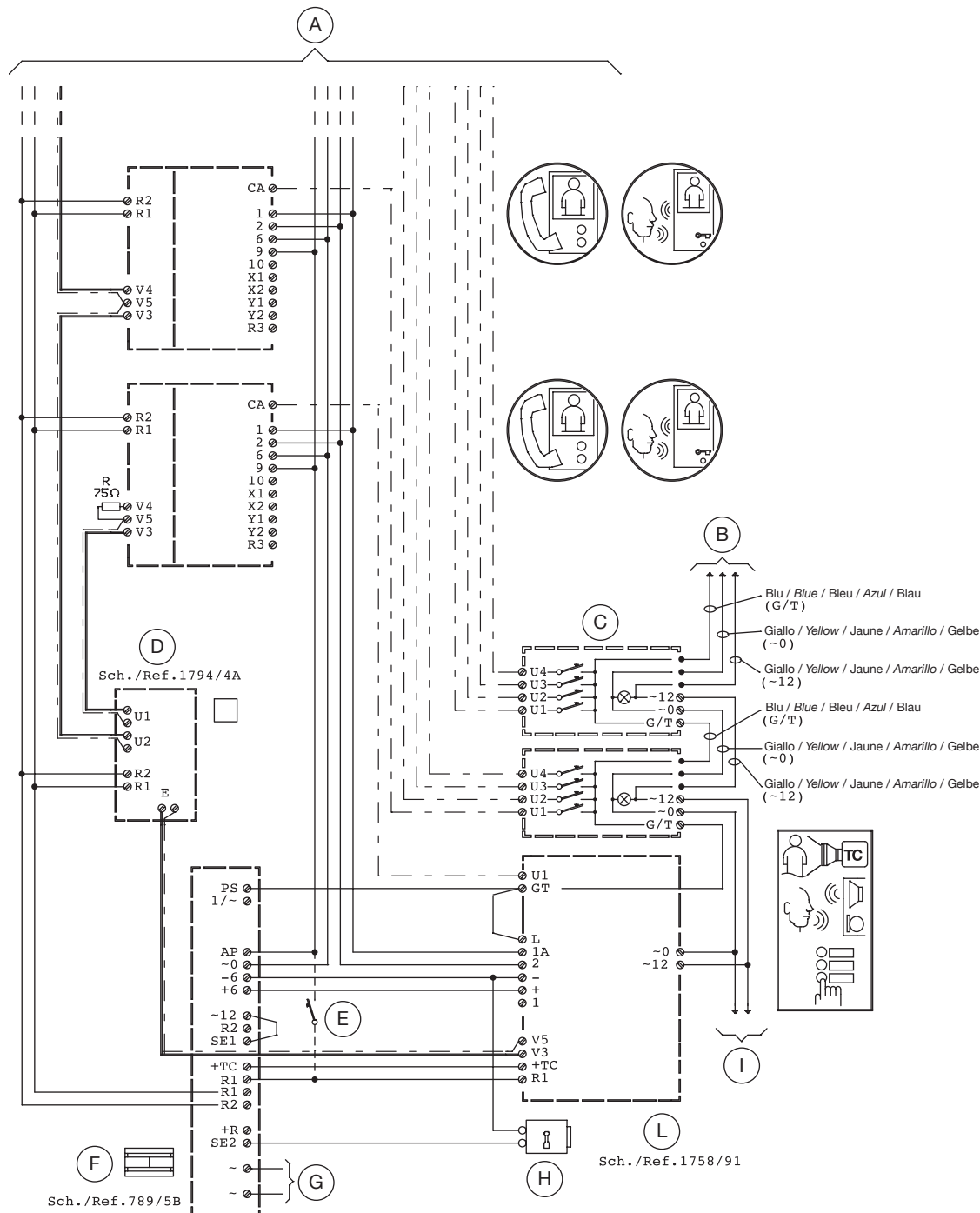
Función “feedback de llamada”: en el momento de la llamada desde cualquier módulo con teclas, en el microaltavoz se genera una señal visual que demuestra el envío concreto de la llamada (led intermitente).

ATENCIÓN: esta prestación no está disponible en sistemas con llamada 12 Vac (Mod. 1130, Ranger, ...) y en el caso de separación de los contactos comunes de las teclas (G/T).

Funktion “Ruf-Feedback”: Im Moment des Anrufs von einem beliebigen Modul mit Tasten sendet die Außenstelle ein visuelles Signal aus, das das tatsächliche Weiterleiten des Anrufs bestätigt (blinkende Led).

ACHTUNG: diese Leistung ist bei Anlagen mit 12 Vac Ruf nicht lieferbar (Mod. 1130, Ranger, ...) und im Fall der Trennung der gemeinsamen Kontakte der Tasten (G/T).

SV102-3918A

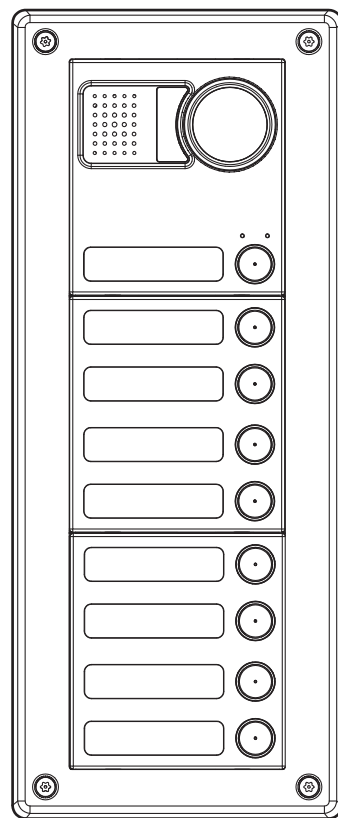


urmet

DS 1758-001A

synthesi
steelMod.
1758

LBT 8595



DS 1758-001A

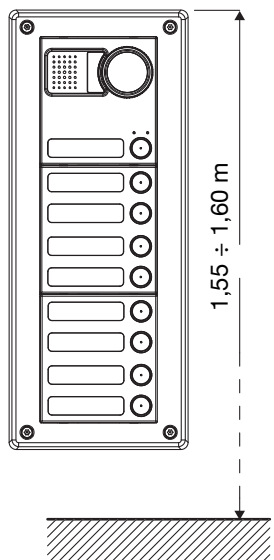
URMET S.p.A.
 10154 TORINO (ITALY)
 VIA BOLOGNA 188/C
 Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
 Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

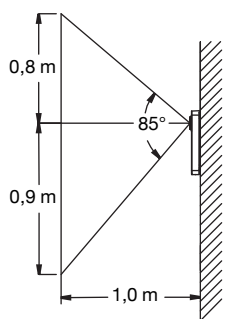
LBT 8595

Area tecnica
 servizio clienti +39 011.23.39.810
 http://www.urmet.com
 e-mail: info@urmet.com

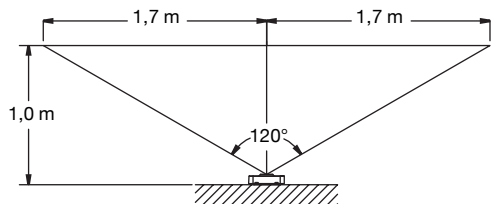
1



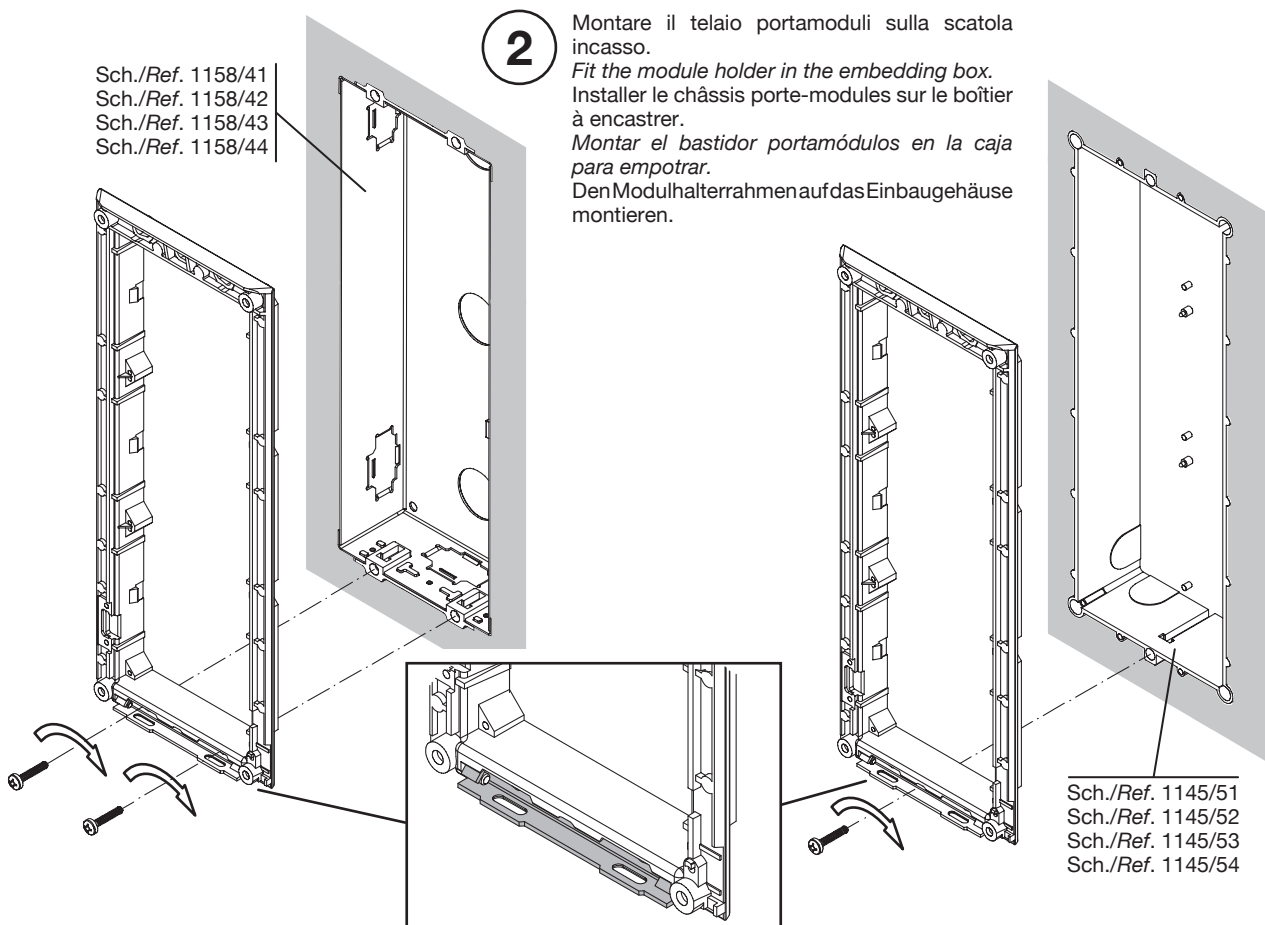
Campo di ripresa verticale
Vertical shooting field
Champ de prise de vue vertical
Campo de adquisición vertical
Vertikales Aufnahmefeld



Campo di ripresa orizzontale
Horizontal shooting field
Champ de prise de vue horizontal
Campo de adquisición horizontal
Horizontales Aufnahmefeld

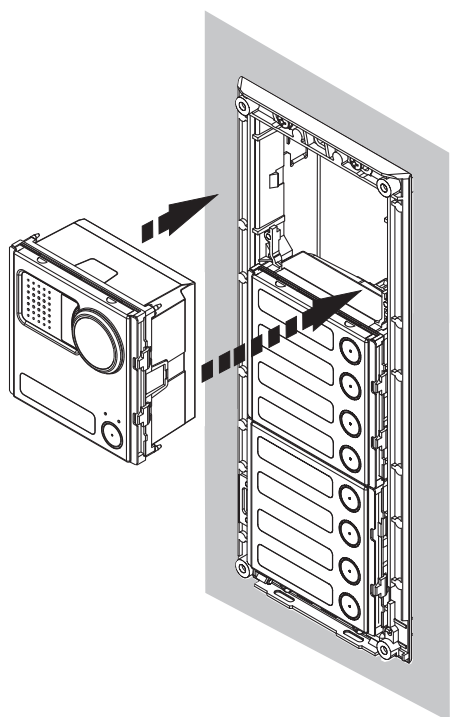


2



Montare il telaio portamoduli sulla scatola incasso.
Fit the module holder in the embedding box.
Installer le châssis porte-modules sur le boîtier à encastrer.
Montar el bastidor portamódulos en la caja para empotrar.
Den Modulhalterrahmen auf das Einbaugehäuse montieren.

3

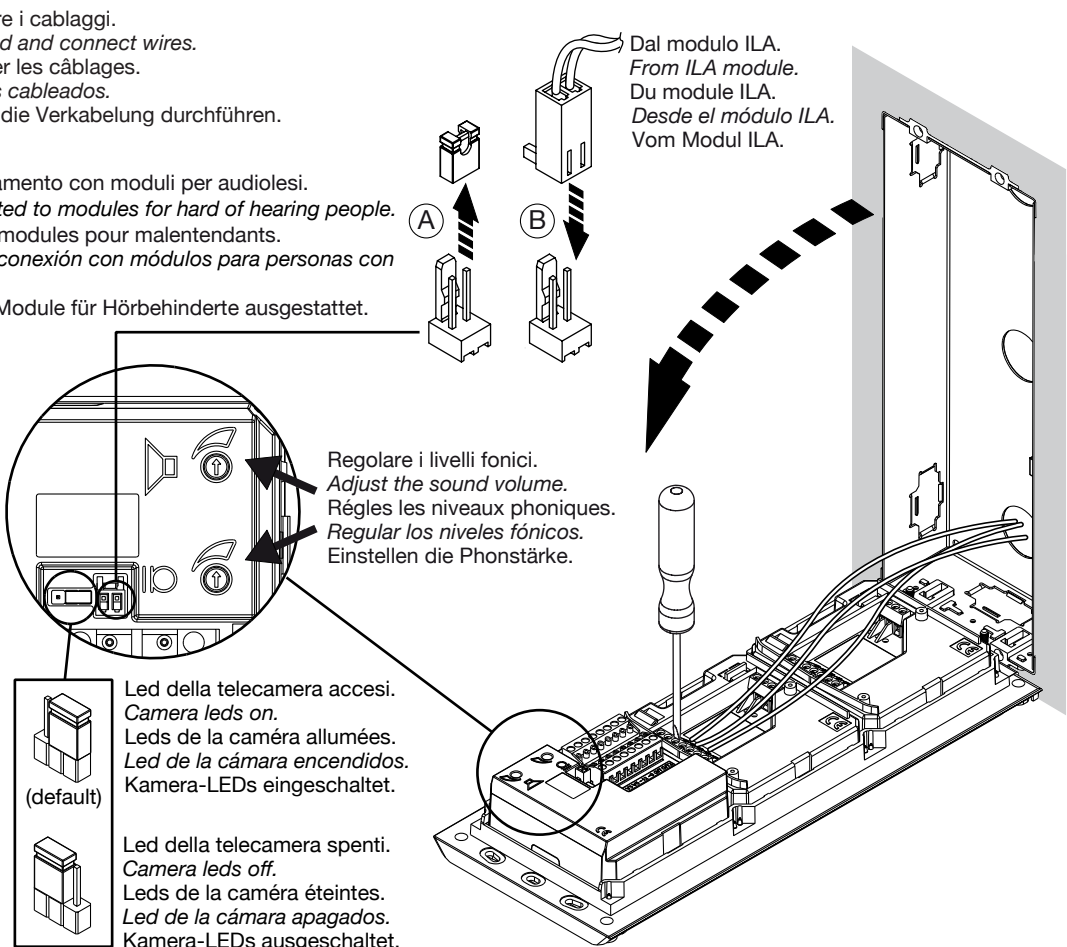


Montare i moduli sul telaio.
Fit the modules on the module holder.
Installer les modules sur le châssis.
Montar los módulos en el bastidor.
Die Module auf den Rahmen montieren.

4

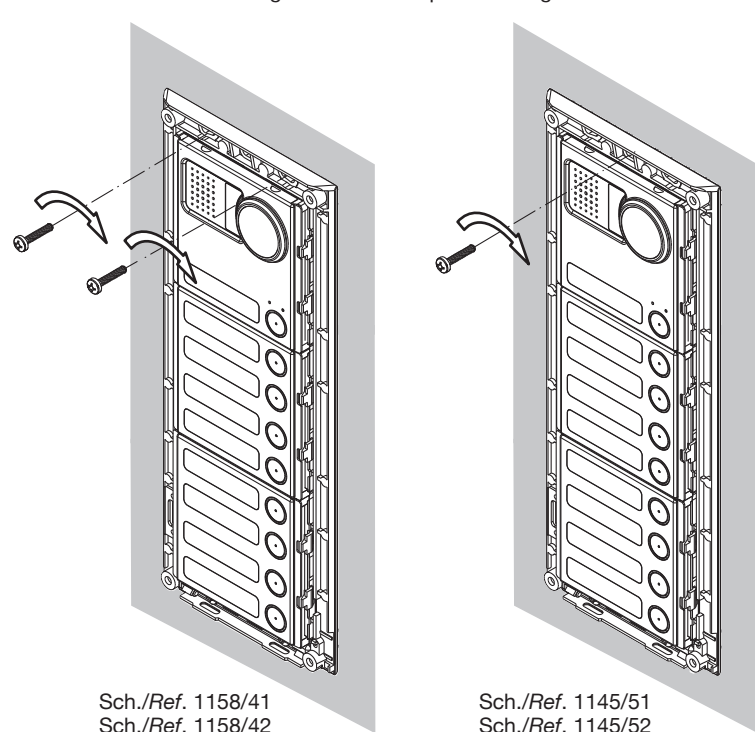
Ribaltare il telaio ed effettuare i cablaggi.
Turn the module holder round and connect wires.
Basculer le châssis et réaliser les câblages.
Girar el bastidor y realizar los cableados.
Den Rahmen umkippen und die Verkabelung durchführen.

Il modulo è predisposto per il collegamento con moduli per audiolesi.
The module is capable to be connected to modules for hard of hearing people.
Le module peut être raccordé à des modules pour malentendants.
El módulo esta predispuesto para la conexión con módulos para personas con problemas de oído.
Das Modul ist für den Anschluss an Module für Hörbehinderte ausgestattet.



5

Chiudere il telaio.
Close the module holder.
Fermer le châssis.
Cerrar el bastidor.
Den Rahmen schließen.
Regolare la corretta perpendicolarità della pulsantiera.
Adjust correct perpendicularity of push-button panel.
Veiller à la perpendicularité correcte du clavier.
Regular la correcta perpendicularidad del teclado.
Die Rechtwinkligkeit des Bedienpultes richtig einstellen.

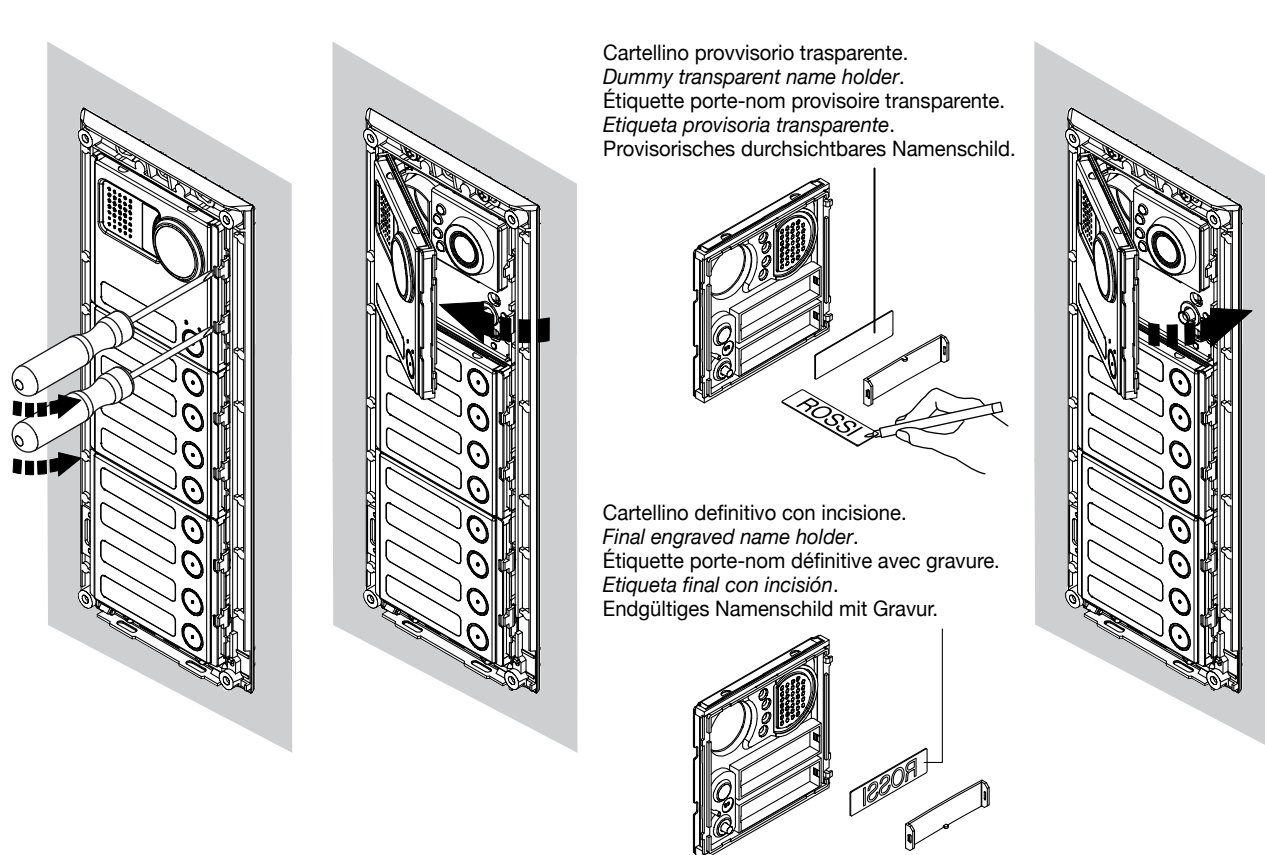


Sch./Ref. 1158/41
Sch./Ref. 1158/42
Sch./Ref. 1158/43
Sch./Ref. 1158/44

Sch./Ref. 1145/51
Sch./Ref. 1145/52
Sch./Ref. 1145/53
Sch./Ref. 1145/54

6

Montare i cartellini portanome sul frontale estraibile.
Fit the name tags on the removable front.
Installer les porte-étiquettes des noms sur la façade extractible.
Montar los soportes de las tarjetas para nombres en la parte delantera extraíble.
Die Namensschilder auf die ausziehbare Frontseite montieren.



Cartellino provvisorio trasparente.
Dummy transparent name holder.
Étiquette porte-nom provisoire transparente.
Etiqueta provisoria transparente.
Provisorisches durchsichtbares Namenschild.

Cartellino definitivo con incisione.
Final engraved name holder.
Étiquette porte-nom définitive avec gravure.
Etiqueta final con incisión.
Endgültiges Namenschild mit Gravur.